



EASY 100

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

IT GARANZIA 2 anni
FR GARANTIE 2 ans
ES 2 años de garantía
EN 2 years warranty
NL 2 jaar garantie
HU 2 éve garancia
CZ Záruka 2 roky
PL 2 lata gwarancji
DE 2 Jahre Garantie



MELICONI S.p.A.

V. Minghetti, 10
Cadrano di Granarolo Emilia
40057 (BO) Italy
www.meliconi.com



IT Il telecomando EASY 100 è pronto per funzionare con TV digitali SAMSUNG; se non si riesce a comandare il TV, oppure se alcune funzioni non producono l'effetto desiderato, è possibile utilizzare una configurazione dei tasti del telecomando alternativa tramite le [procedure indicate qui di seguito](#).

FR La télécommande EASY 100 est maintenant prête à l'emploi ; en plus des fonctions présentes sur le clavier, vous avez la possibilité d'accéder à d'autres configurations de fonctions en suivant les étapes A ou B ci-dessous :

ES El mando a distancia EASY 100 está preparado para funcionar con televisores digitales SAMSUNG; si no puede manejar el televisor, o si algunas funciones no producen el efecto deseado, puede utilizar una configuración alternativa de los botones del mando a distancia siguiendo las [procedimientos que se indican a continuación](#).

EN The EASY 100 remote control is ready to work with SAMSUNG digital TVs; if you are unable to operate the TV, or if some functions do not produce the desired effect, you can use an alternative remote control keys configuration using the [procedures below](#).

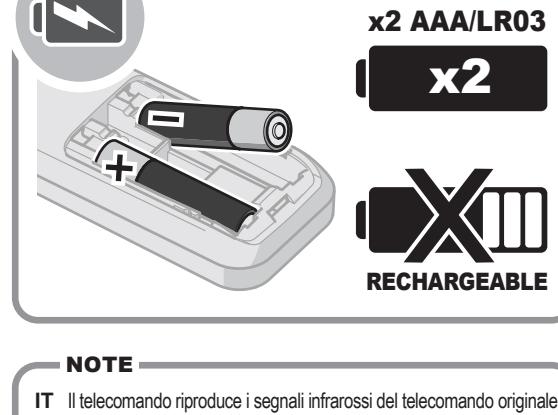
NL De EASY 100 afstandsbediening is klaar om te werken met SAMSUNG digitale TV's; als u de TV niet kunt bedienen, of als sommige functies niet het gewenste effect hebben, kunt u een alternatieve knoppenconfiguratie voor de afstandsbediening gebruiken met behulp van de [onderstaande procedures](#).

HU Az EASY 100 távirányító készen áll a SAMSUNG digitális televíziókészülékekkel való működésre; ha nem tudja működtetni a televíziót, vagy ha egyes funkciók nem a kívánt hatást váltják ki, akkor az alábbi eljárások segítségével alternatív távirányítógomb-konfigurációt használhat.

CZ Dálkový ovladač EASY 100 je připraven pro práci s digitálními televizory SAMSUNG; pokud se vám nedáří televizor ovládat nebo pokud některé funkce nevyvolávají požadovaný efekt, můžete použít alternativní konfiguraci tlačítek dálkového ovladače [pomocí níže uvedených postupů](#).

PL Pilot zdalnego sterowania EASY 100 jest gotowy do pracy z telewizorami cyfrowymi SAMSUNG; jeśli nie możesz obsługiwać telewizorów lub jeśli niektóre funkcje nie dają pożądaneego efektu, możesz użyć alternatywnej konfiguracji przycisków pilota, [korzystając z poniższych procedur](#).

DE Die EASY 100-Fernbedienung ist für den Betrieb mit digitalen SAMSUNG-Fernsehgeräten vorbereitet. Wenn Sie das Fernsehgerät nicht bedienen können oder wenn einige Funktionen nicht den gewünschten Effekt erzielen, können Sie eine [alternative Tastenkonfiguration der Fernbedienung verwenden](#), indem Sie die [folgenden Verfahren anwenden](#).



x2 AAA/LR03

x2

RECHARGEABLE

NOTE

IT Il telecomando riproduce i segnali infrarossi del telecomando originale. Le funzioni in radiofrequenza (per esempio i comandi vocali o il puntatore) non sono supportate.

FR La télécommande MELICONI reproduit uniquement les signaux infrarouges correspondant à l'original ; si votre TV est équipée des deux technologies Radio Fréquence (RF) et Infrarouge (IR), les fonctions commandes vocales et les pointeurs, qui sont uniquement accessibles par la technologie RF, ne seront pas prises en charge.

ES El mando a distancia reproduce las señales infrarrojas del mando a distancia original. Las funciones de radiofrecuencia (por ejemplo, los comandos de voz y el puntero) no son compatibles.

EN The remote control reproduces the infrared signals of the original remote control. Radio frequency functions (e.g. voice commands and pointer) are not supported.

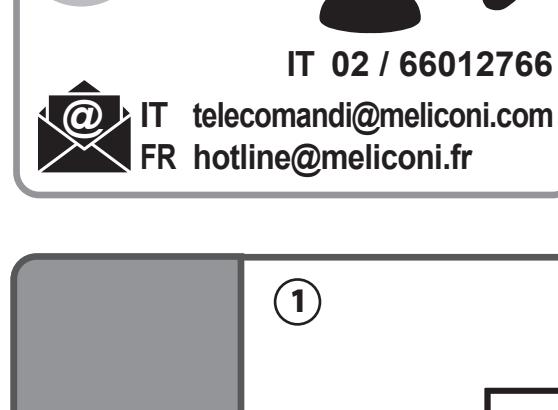
NL De afstandsbediening reproduceert de infraroodsignalen van de originele afstandsbediening. Radiofrequentiefuncties (b.v. spraakcommando's en wijzer) worden niet ondersteund.

HU A távirányító az eredeti távirányító infravörösjelet reprodukálja. A rádiófrekvenciás funkciók (pl. hangutasítások és mutató) nem támogatottak.

CZ Dálkový ovladač reprodukuje infračervené signály originálnoho dálkového ovladača. Rádiófrekvenční funkce (např. hlasové příkazy a ukazatél) nejsou podporovány.

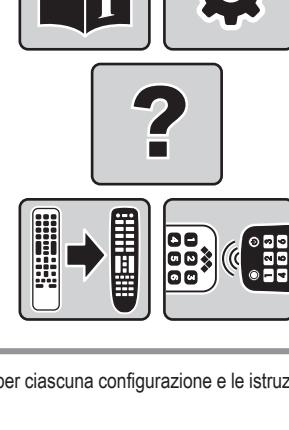
PL Pilot odwiera sygnały podczerwieni oryginalnego pilota. Funkcje częstotliwości radiowych (np. polecenia głosowe i wskaźnik) nie są obsługiwane.

DE Die Fernbedienung reproduziert die Infrarotsignale der Originalfernbedienung. Radiofrequenzfunktionen (z. B. Sprachbefehle und Pointer) werden nicht unterstützt.



ITALIANO - ENGLISH - FRANÇAIS - DEUTSCH - ESPAÑOL - PORTUGUÉS - POLSKI

www.cme.it



IT Sul sito www.cme.it è possibile visualizzare le funzioni presenti sulla tastiera per ciascuna configurazione e le istruzioni complete in PDF (inclusa la guida alla funzionalità apprendimento).

FR En vous rendant sur le site www.cme.it, vous pourrez consulter les fonctions supplémentaires disponibles pour chaque configuration de la télécommande, en plus de celles déjà indiquées sur le clavier. Vous trouverez également le mode d'emploi complet au format PDF, incluant un guide détaillé sur la fonction d'apprentissage.

ES En www.cme.it puede consultar las funciones del teclado para cada configuración y las instrucciones completas en formato PDF (incluida la guía de función de aprendizaje).

EN At www.cme.it you can view the functions on the keyboard for each configuration and the complete instructions in PDF format (including the learning function guide).

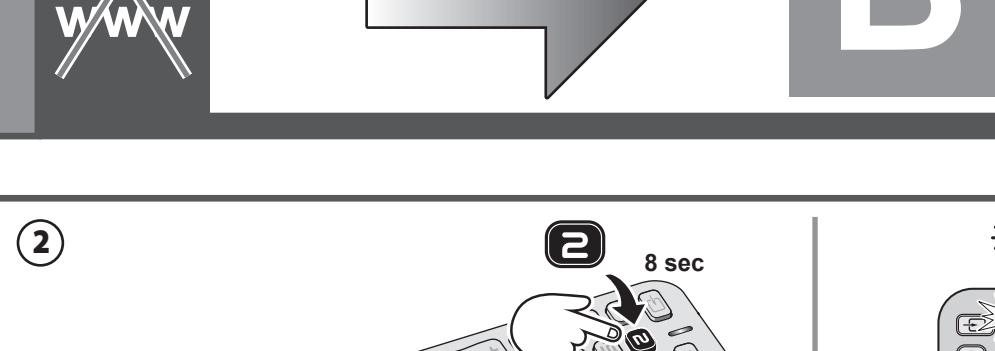
NL Op www.cme.it kun je voor elke configuratie de functies op het toetsenbord en de volledige instructies in PDF-formaat bekijken (inclusief de leerfunctiegids).

HU A www.cme.it oldalon megtekintheti a billentyűzet funkcióit az egyes konfigurációhoz és a teljes használati utasítást PDF formátumban (beleértve a vágókörnyéki funkciókat).

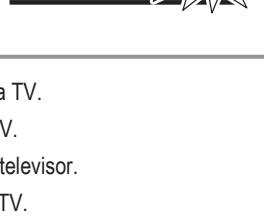
CZ Na adrese www.cme.it si můžete prohlédnout funkce klávesnice pro každou konfiguraci a kompletní návod k použití ve formátu PDF (včetně průvodce výukovými funkcemi).

PL Na stronie www.cme.it można wyświetlić funkcje klawiatury dla każdej konfiguracji oraz pełne instrukcje w formacie PDF (w tym przewodnik po funkcjach edukacyjnych).

DE Unter www.cme.it können Sie die Funktionen auf der Tastatur für jede Konfiguration und die vollständige Anleitung im PDF-Format (einschließlich der Anleitung für Lernfunktionen) einsehen.



1



IT Accendere la TV.

FR Allumez le TV.

ES Encienda el televisor.

EN Turn on the TV.

NL Zet de tv aan.

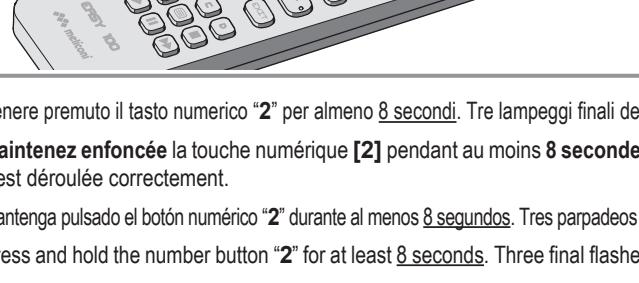
HU Kapcsolja be a TV-t.

CZ Zapněte televizi.

PL Włącz telewizor.

DE Schalten Sie den Fernseher ein.

2



IT Tenere premuto il tasto numerico "2" per almeno **8 secondi**. Tre lampeggi finali del LED indicano che l'operazione si è conclusa in modo regolare.

FR Maintenez enfoncée la touche numérique **[2]** pendant au moins **8 secondes**; la LED clignotera **trois fois** pour indiquer que l'opération s'est déroulée correctement.

ES Mantenga pulsado el botón numérico **"2"** durante al menos **8 segundos**. Tres parpadeos finales del LED indican que la operación ha finalizado sin problemas.

EN Press and hold the number button **"2"** for at least **8 seconds**. Three final flashes of the LED indicate that the operation has ended smoothly.

NL Houd de cijferstoets **"2"** gedurende minstens **8 seconden** ingedrukt. Drie laatste flitsen van de LED geven aan dat de bewerking soepel is beëindigd.

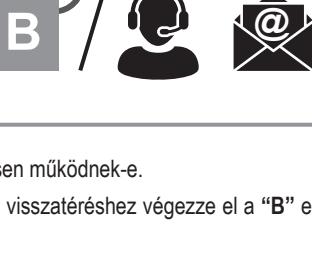
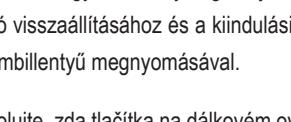
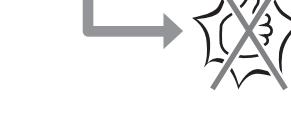
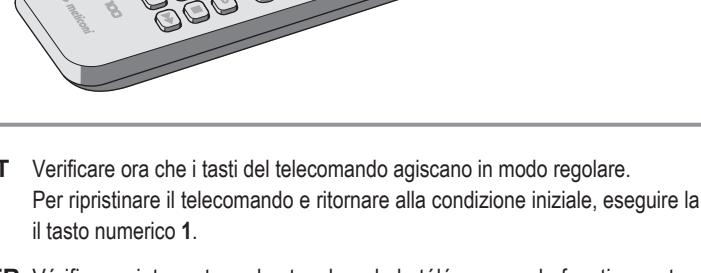
HU Nyomja meg és tartsa lenyomva a **"2"** számogombot legalább **8 másodpercig**. A LED három utolsó villanása jelzi, hogy a művelet zökkenőmentesen befejeződött.

CZ Stiskněte a podržte číslové tlačítko **"2"** po dobu nejméně **8 sekund**. Tři poslední blíknutí LED indikují, že operační byla úspěšně ukončena.

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny **"2"** przez co najmniej **8 sekund**. Trzy ostatnie mignięcia diody LED oznaczają, że operacja zakończyła się plynnie.

DE Halten Sie die Zifferntaste **"2"** mindestens **8 Sekunden** lang gedrückt. Drei abschließende Blinksymbole der LED zeigen an, dass der Vorgang ordnungsgemäß beendet wurde.

3



IT Verificare ora che i tasti del telecomando agiscano in modo regolare.

Per ripristinare il telecomando e ritornare alla condizione iniziale, eseguire la procedura "B" premendo il tasto numero 1.

FR Vérifiez maintenant que les touches de la télécommande fonctionnent sans problème.

Pour réinitialiser la télécommande et revenir à la programmation d'usine, effectuez la procédure ci-dessus "B" avec la touche numérique **[1]**.

ES Compruebe ahora que los botones del mando a distancia funcionen sin problemas.

Para reiniciar el mando a distancia y volver al estado inicial, ejecute el procedimiento "B" con la tecla numérica 1.

EN Now check that the buttons on the remote control operate smoothly.

To reset the remote control and return to the initial condition, perform procedure "B" using digit key 1.

NL Controleer nu of de knoppen op de afstandsbediening soepel werken.

Volg procedure "B" uit door op cijferstoets **1** te drukken om de afstandsbediening te resetten en terug te keren naar de beginstand.

HU Most ellenőrizze, hogy a távirányító gombai zökkenőmentesen működnek-e.

A távirányító visszaállításához és a kiindulási állapotba való visszatéréshez végezz el a "B" eljárást az 1-es számbillentyű megnyomásával.

CZ Nyníz kontrolejte, zda tlačítka na dálkovém ovladači fungují bez problémů.

Chcete-li dálkový ovladač resetovat a vrátit do původního stavu, provedte postup "B" stisknutím tlačítka s číslicí 1.

PL Teraz sprawdź, czy przyciski na piloci działają płynnie.

Aby zresetować pilota i powrócić do stanu początkowego, wykonaj procedurę "B", naciskając przycisk z cyfrą 1.

DE Prüfen Sie nun, ob die Tasten der Fernbedienung einwandfrei funktionieren. Um die Fernbedienung zurückzusetzen und in den Ausgangszustand zurückzukehren, führen Sie Verfahren "B" aus, indem Sie die Zifferntaste 1 drücken.

IT - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA Il telecomando e le batterie non devono essere esposti a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o simili. Il prodotto non è un giocattolo; non deve essere lasciato alla portata di bambini o animali domestici.

Il simbolo del cassetto di rifiuti riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto dalla propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata ai favori successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ATTENZIONE: Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o disperse nell'ambiente. Il simbolo del bidone di rifiuti, indicativo delle sostanze dannose, indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti; informarsi sulla modalità di raccolta delle batterie e accumulatori esistenti in ogni paese.

EN - SAFETY WARNING The remote control and the batteries must not be exposed to excessive heat sources, such as the sun's rays, fire or similar. This product is **not** a toy, and must not be left within the reach of children or pets.

The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health. The bin symbol indicates that the materials of which the product is composed are recyclable.

N.B. Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

UPOZORNĚNÍ: Baterie nemží být demontovány, recyklovány do ohně nebo vzdáleně. Symbol koša znázorňuje, že baterie mohou být použity pouze v zásobníku baterií a akumulátorů, který byl v souladu s platnými předpisy. Informujte se o způsobu sběru baterií a akumulátorů ve Vašem zemi.

FR - MISES EN GARDE POUR LA SÉCURITÉ

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přizívají na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!